

Baghdad Twist de Joe Balass

Gérard Grugeau

Number 137, June–July 2008

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/25306ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

24/30 I/S

ISSN

0707-9389 (print)

1923-5097 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Grugeau, G. (2008). Review of [*Baghdad Twist* de Joe Balass]. *24 images*, (137), 57–57.



Source : Famille Balass

À voir tous les soirs à la télévision les images éprouvantes d'un Irak en proie à la violence, on en oublie parfois que cette terre à la culture millénaire fut jadis bénie des dieux et qu'elle abrita, dans nos imaginaires, le luxuriant jardin d'Éden. Et pourtant! C'est un peu cette image d'un paradis perdu que Joe Balass tente de reconstruire ici à partir d'un passé qui lui a été dérobé à l'âge de quatre ans, quand sa famille, juive irakienne, a dû fuir au Canada en 1970. Cette remontée dans un temps éclaté, cette réappropriation d'une enfance en morceaux, le cinéaste l'effectue en questionnant sa mère. À l'origine de cet émouvant travail de mémoire et d'une quête identitaire déjà entreprise dans le réjouissant *Nana, George & Me* : une séquence sans musique avec des couples dansant le twist à un mariage. C'était avant le désastre, avant la fuite, un instant de bonheur révolu que le silence de la séquence installe dans une sorte de flottement aussi douloureux qu'énigmatique. Là est la cassure irrémédiable, là se joue l'expulsion du paradis, même si pour l'enfant d'alors, tout n'est qu'un jeu. Pour cet enfant devenu adulte, la mère évoque avec fougue son enfance choyée, la difficulté d'être femme dans un monde d'hommes, son mariage heureux et la prospérité d'une communauté juive, bientôt stigmatisée à la suite de la création de l'État d'Israël, et carrément persécutée (arrestation du père, exécutions sommaires) après la Guerre des six jours de 1967. Ici, la petite et la grande histoire s'entrecroisent avec leur cortège de peurs et d'espoirs. Mais au nord du nord, il y a la blancheur virginale d'un nouveau pays à conquérir. Après tout, le deuil ne dure qu'un temps et la vie l'emporte toujours. Entremêlant films et photos d'archives, *home movies* et albums de famille, tout en maintenant en voix hors champ les protagonistes de ce partage affectueux, *Baghdad Twist* épouse les méandres de son sujet en cultivant l'art du fragment. L'image se fait parfois tremblotante, la pellicule affiche son amorce et ses imperfections, comme si la mémoire vacillait à la rencontre des souvenirs et des émotions. Dans une très belle fin, associée au déplacement et scandée par le bruit assourdi des essuie-glaces, une voiture avance doucement sous la pluie. En surimpression : la photo d'une autre voiture, avec la mère à l'âge rayonnant de la maternité. Zoom arrière et une légende apparaît : «Our Kid is in the car». Une phrase à chérir qui atteste à jamais de l'existence de l'enfant, de sa place incontestable dans la chaîne de la vie. Comme si la transmission était enfin assurée, entre eux et avec nous. Les couples peuvent alors refaire un tour de piste, en musique cette fois, jusqu'au bout de la nuit irakienne. Avant l'enfer, le paradis a bel et bien existé. Il nous a été conté. – Gérard Grugeau

Québec, 2007. Ré. et scé. : Joe Balass. Mont. : Annie Jean. Son : David Ballard. Mont. son : Don Ayer. Animation photo : Philippe Raymond, Jean-Marc Brosseau, Stéphan Gaudreault. Mus. : Dino Giancola, Janet Lumb. Prod. : Germaine Ying Gee Wong (NFB). 33 min. Noir et blanc/couleur. Dist. : ONF.

Cinéaste RECHERCHÉ(E)

Cinéaste d'animation voulant réaliser un premier film professionnel

Avez-vous déjà à votre actif au moins un film animé, artisanal ou scolaire?

Le Studio Animation et Jeunesse du Programme français de l'Office national du film du Canada vous offre l'occasion de réaliser une première œuvre animée professionnelle.



Critères d'admissibilité

Est admissible tout Canadien ou Canadienne francophone ayant déjà réalisé, dans des conditions non professionnelles, au moins un film d'animation sonorisé.

Dossier de participation

Chaque candidat ou candidate devra fournir :

- une copie sonore DVD d'au moins un film animé dans des conditions artisanales ou un cadre scolaire;
- un curriculum vitae (avec date de naissance et scolarité);
- le scénario ou scénarimage (visuel et sonore) d'un film animé dont la durée n'excède pas 4 minutes (scénario original libre de tous droits);
- une description de la technique d'animation choisie;
- un échéancier pour chaque phase de production du projet;
- une liste complète des matériaux, instruments et logiciels nécessaires à la réalisation du film;
- tout autre document pouvant soutenir la proposition.

Sélection et mise en production

Un Comité de sélection procédera au choix du projet le plus intéressant. Nous sommes à la recherche d'un scénario original de qualité, accompagné d'une proposition graphique personnelle et distincte représentant la vision artistique de l'auteur. Tous les candidats et candidates seront avisés personnellement de ce choix et les dossiers non retenus seront retournés dans les trois mois suivant la date limite d'inscription.

La personne gagnante se verra offrir une embauche temporaire pour la réalisation de son film et travaillera en étroite collaboration avec un producteur du Studio Animation et Jeunesse; elle devra se soumettre aux contraintes normales de production à l'ONF et exécuter son travail dans les locaux du Studio à Montréal.

19^e ÉDITION 2008-2009

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : **14 juillet 2008**

Le dossier complet devra être expédié avant la date limite d'inscription à l'adresse suivante :

**Studio Animation et Jeunesse
Programme français**

OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA, P-36
CASE POSTALE 6100
SUCCURSALE CENTRE-VILLE
MONTREAL (QUEBEC) H3C 3H5



www.onf.ca/cineaste-recherche